

バストス週報

第1609号
昭和五十二年
三月二十七日
月曜日発行
Diretor
Koiti Mori
Redator
Shoho Miyatake
Rua 10 de Novembro 882
C. Post. 112
Fone: 340 Bastos
17690 E. S. P.
Anual
. Cr. # 150.00
前金
Adiant.

鶏鳴 不況征伐

自国で石油が生産せず、これを買い入れて消費している国、たとえば日本や韓国など多数の国々は五年前の石油ショック(値上り)で苦しめられ、不況のどん底にあえいだものだ。その経済的苦悶から立ち上れないで、企業は倒産し、失業者は国の隅々に呻吟している国に多いが、何とかして、この不況を退治できなければ、ブラジルやアメリカには原油はあることにはあるが、年間の使用量に不足するので、不足分は購入しなければならず、これが悩みの種だ。

アメリカが昨年以來貿易収支が赤字になって、日本を日本の輸出のせいにして、農産物や牛肉の輸入をもっとふやせと押売りをして日本を困らせているが、アメリカの貿易赤字は大量の石油輸入のためで、日本のせいばかりではないということだ。アメリカの石油はトハももう九十日もパッサレ、ウエスト、バーシンニア州では石炭のストックがなくなり、発電会社は閉鎖の止むなきに到ったという。

鉱山側と労組との交渉が成立せず、八百近くもある組合支部の労組者が新労協協約案に反対だというのが、このまま経過すれば、中押しき大争を引起すのでカータ大統領はタフト、パートレ法を発効し、強権を以って米経済の打撃を守ることにしたと伝えられる。労組者はこの命令に従わないものは自然失業してしまうわけ、悪くすると三百万人が失業することになり、大きな社会問題になるおそれもある。たとえアメリカが裕福な国であっても、こうした問題を処理しそこなえば、社会問題上からも不況を招くであろう。

石炭の代りに重油を使えば、それだけ原油を買いこむことになり、お台前にはそれだけ苦しくなる。このストは簡単には片付かない模様だ。何れにしてもストをやってもうかる国はないもんだが、ここに民主主義の欠陥といつたものがのぞいているように思われるのだ。ブラジルも不況というほどでもないが、外貨が足りないことから、外国からの輸入を押しさえ、海外ヘドルを流すまいと懸命のようだ。数年前対ドル五クルゼイロ又は次第々々に力を失って昨多では一六、七〇クルゼイロス、暗では二〇以上出さねば入手できぬ。日本円が高くなるのも困りものだが、クルゼイロ安も、それだけ経済力の弱さを示すことであり、不況の横道いということになりそう。

かりに最賃一三〇〇〇としても、物価の値上りに追われて生計が苦しくなる。下層階級では、その苦しみに直撃され、不況をかこつことになるわけだ。

ブラジルから外国へ旅行する場合飛行機賃の外に供託金を政府に予入せねばならぬ。二万二千C.を無利子で一年据置きだそうだが、やはりそういう金があったえるのか、いくらか旅客が減少したということも不況

HOTEL PRIMAVERA

Rua Pres. Vargas, 271, C. Post., 60, Fone; 92 Bastos SP.



ホテル森川

郵便 西六〇番
電話 九二番

御旅館 プリマブエラ

毎度ありがとうございます

御食事と御宿泊に
御婚披露宴とその御仕出しに
御家族連れの楽しい御食事
日本料理とブラジル料理
バストス名物料理
毎木曜日は当店自慢のフエジョアダ

FLORA BASTOS

T. MORIMOTO & FILHOS LTDA
Rua Duque de Caxias 524, C. Post. 171, Fone 29 Bastos

森元苗木本舗

電話 二一九番

並樹用樹シブルナノ苗大小あり
日本松の苗赤松黒松大小
蘭珍種及び改良種色々あり
流行のサマンバイアいろいろ
花木、庭樹、鉢植等色々
椿、木蓮、モクセイ等

のあらわれだろう。しかし食品は日本よりブラジルの方がうんと安い。鮎を例にとると、キロ八十クルゼイロが日本では二〇〇クルゼイロ(半に換算して)だといふから、かりに日本の輸入が解禁しても、とても高くても買手があるまい。

日本の企業家の専門家の説をきくと、政府が大聖算を組んでも人為的な不況退治をやらなくても早急に好況を迎えることはむずかしいといふことだ。今、人為的にできることは、日本国内に於いて国民相手の産業を盛



フラシルにサウーバが居なけりや、ほんとにいい国だが、農家はこいつに悩まされどうした。柿でやられ、養蚕ならよかろうと思つたら桑をやられ、養鶏なら大丈夫と思つたら飼料小舎のミーリヨを穿ぎ出すのである。野菜畑を荒す、柿苗を植えりや一夜で坊主にしてしまふ。焼殺しは勿論重要な仕事として怠りなくやっていたが、地面ニメートル掘り返して糞を退治しないことには全滅でさないので困る。穴を見付けると取りあえず青酸加里を入れて於いて、暇をみては、あのサルバドールという輪へいごしをかき出し出して、ブカブカと毒瓦斯を噴穴に送りこむのだが、一時間ばかり根気よくやっても全滅は出来ぬ。

家庭の都合で町住いになつたが、サウーバとの縁も切れたと思いきや、向う側の空地からルアを横切つて玄關の前の小庭の南天や桃、夾竹桃、その他の草花を荒す。や、と征伐したと思つたら、こんどは自分の住んでゐる部屋の地下から床下をくぐつて夜中に出て来る。穴がわからぬので青酸加里も罫も役に立たない。仕方がないのでBHCを手押粉霧器で煙瓦通気窓からシューシュー吹き込むのだが、人間の方が参つてしまつた。BHCなど農薬だからサウーバには効能ないだろうが、くさいので多少効いたかも知れぬ。

やがて町住いも三十年になつて気がついたら、サウーバはどこかへ移転したのだから、出て来なくなつた。「フラシルがサウーバに食われるか、サウーバがフラシルに食われるか」というくつ、サウーバ感情は熾烈なもののようにだが、サウーバが人間の食料品、たとえばソツパのCALDO(だし)にでもなるというなら話は又別だ。

サウーバの交尾期にイサという多分雌の大蟻だが、羽根があつて空中をとひまわり、遂に地上に落下して地中にもぐりこんでサウーバの分家を作るのだときいて、そのイサをフラシル人(カイ、ヒョウ)はフリックとして食べるというが、なかなか美味だという。どうも食う氣にたれんな。フランス人はエスカルゴ(蝸牛)料理は上等だというし、日本でも蟻の佃煮は乙な味だぞうだが、私はイカモノは食わんことにしてゐるので味は知らぬ。

天の神様、一番はじめは、ユダマが自国民を天下の選民として特別に恵みを垂れて下さると信じた。造物主なのだか、ユダマ人だけの神様だんて考へてはいかんといつてキリスト、イエスが天の神様、造物主を世界の人々の神として宣教した。ところがキリスト教以外の新興宗教でも、道徳は神は一つである。この神は世界をお造りになつた造物主である、といひ出した。結局造物主はキリスト教だけで、ひとり占めしてはおられなくなつたといふことか。それはそれで結構だが、その造物主がサウーバを作つて人間に贈つたといふことには拝承いたしかねる。

否、サウーバどころじゃ無い。もっとわるいもの、地震、津波、洪水、人体を害するもろもろの病菌、害

虫、など沢山下さつてゐる。雷もいやだが神様いわすれば、雷があればこそフランクリンのような学者が電気を発明したじやないかといふことになり、人間に智慧をやつてあるから、人間生活に都合のあつたところを改善すればよいのだ、とおっしゃるだろう。そりや青酸加里からペニシリンがとれるのはいいか、サウーバの佃煮はともだめだ。

御礼追加

サウーバが餌小屋の床下からやつて来て、ミーリヨをかけた運ぶのには全くよわつた。う、かり青酸加里をまくわけにはいかず、床下へ糞をふかすこともできず、おまけに夜ふけから未明にしかやつて来ないのだ。利巧なもんたなとと感心しちやだめだ。支那に

父故杉本秀一の葬儀に際し御手重なる御香料を頂戴致誠に有難うございました。

死通知に記載洩れ致しましておわび申上げます。

御礼

バストス午年会様

杉本祥袂

故、御父上の御葬儀に際し香奠送しとして御贈り下さりました、ありがたく御礼申上げます。

サウーバ区 杉本祥袂様

御礼

バストス北海道々人会

過日ゴルフ倶楽部に於て北海道々人会が新年総会を開催致しました。節余興の福引の景品として特別賞を左記の方々から頂戴致しました。厚く御礼申上げます。

豊島 重幸 様

信太 茂 様

松森 留蔵 様

柴田 時計店 様

高田 時計店 様

Auto Mecanica BSCAR LTDA.

Rua Adhemar de Barros-295. Fone; 156 Bastos SP.

Agora em Bastos há um oficina que você esperava com mecanica especializada com VOLKS WAGEN e CDR CER retifica de motores com assistencia preço modico Auto Mecanica BASCAR LTDA que você esperava um Auto Mecanica.

Agradecemos preferencia



オフライン
アウトメカニカ

皆様お待ちかねでありました
ボルクスワーゲン車並びに
コルセル車専門のオフライン
をバストスに特設開業致し居
ります。優秀なメカニカがその技
術を駆使して皆様の愛車を完全
修理と調整で最高性能を發揮
することでしょう

しかも修理費は奉仕的安価で皆様の
御用を承つて居ります。

バストス市リアデマルデバルス二九五番地

アウトメカニカ
バ斯卡ル商会

電話一五五六番

ブラジルと日本の文化交流 2 日系ブラジル人による展望

渡部 和夫

3. 異った文化を持った種々の人種の吸収は、ブラジルを、全ての事物を社会、文化統一体のもとで形成する人種や文化の混合した国家とするのである。

ブラジル人種、ブラジル文化というものは驚くべき人種、文化の統合のもとに、ブラジルに住んでいる全ての白人、黒人、黄色人種、混血などの協力のもとで現在その形成過程にある。

このような状況では、ブラジル社会の構成要員を何かしらのコロニアのメンバーと、あたかも実際に全体社会から全く区別された「ミクロ社会」のようなものがあるかのごとくに呼ぶのは、もはや正しいとは言えない。

ブラジルはあらゆる人たち—すなわち四百年前から家系の続いているブラジル人、黒人、インディオ、ポルトガル移民、ドイツ移民、フランス移民、又スペインや日本、中国、韓国等からの移民やその子孫の合体によって成立している。

「日系コロニア」という名称はそのより大きな共同体の一部分なのである。その子共たちは、他のいかなる人たちとも同じように、ブラジル人なのであり、ブラジル社会の発展過程における積極的な参加者なのである。

彼らの積極的参加のおかげで—すなわち日系移民

Organizaçao Social de luto ARegional

De HELENA SATIKO ICHIMURA
Rua Adhemar de Barros, 295, Fone; 361 Bastos SP.
Residencia no local Faça Bastos crescer prestigio na vossa comercio agora sobre direção novo proprietario apareci do fericiano ribeiro e Hlena Satiko Ichimura.
Artigos funerarias tais como Cruz Hossenko e Hihavelas Zumbando com geral coroas etc.
Agradecemos para preferencia
Atende-se dia e noite tambem pelo INPS e FUNRURAL 市村佐智子



葬具店 フネリア サンペードロ

後藤さんのガブリンボストの向側で営業して居ります。一般の葬具店の備品の外に位牌、お線香、切花、花輪等の仏式に必要な物は全部取揃えて御奉仕して居ります。昼夜営業して居りますから、電話で御用印下さい。インプス フニリアル受付致します

組織化された作業に対する驚くべき能力や、その諸活動に対する大変な献身、または子供たちの教育に対する感嘆に値するような関心を、又注目し値するような正直さや、その上、ブラジルの法秩序に対する尊敬を示してきたし、また移民の子供たちは、勉強や仕事に対する熱心さやまた祖先から受けた教育の結果としての正直さを示して来たが、これらの要因によって彼らはますます社会経済的地位を高めることができただけであるが、彼らは他のブラジル人からの尊敬とさらには愛情を早急に勝ち得たのであった。

ますます増大するこのような統合の結果、日系移民、特にその子供たちのブラジルにおける社会経済発展のみならずブラジルの人種や文化の形成における参加も生じつつあるのである。

文化的な貢献に関しては、しかしながら、彼らの参加がもっと積極的であることが望まれる。このような積極的な参加の要因は沢山あるように思われる。

「一」とつには日系移民やその子供たちのかなりの部分の人たちが、次のような点の自覚に欠けているということがある。つまり、彼らが日本文化のよい点を身につけていくという事は、個人的にも非常に有利であるということ、何故ならば人生において成功を収めるためのさらに余分な手段を与えてくれるし、またブラジル社会の積極的な一員として真にブラジルの文化の形成に積極的な貢献すること、これを可能にするからである。そのような他とは異った小さな特性は、特にブラジルのような大陸規模の国では、地域的に異った文化や習慣をもった他のブラジル人にも起ることがあるけれども、このようなことを、

内気さやまたある人々にとっての劣等感の理由とは決して考へられないであらう。

他方また、いわゆる「日系コロニア」の存在を、限定された範囲でのミクソ社会として具現化しようという方向で、移民やそのブラジル化した子供たちには作用する遠心的な力があることは、また事実であり、実際「コロニア」はブラジル社会によって完全に吸収された抽象的な存在ではない。いくつもの「個人や企業」の経済上の利益とあるとか、また非常に決定された社会において幾人かの人々たちによってようやく達成されるような社会の名義に対する個別的な利害であるとか、また強調したようなブラジル社会の現実についての自覚の不逞のようなくつかりの要因かそのような遠心的な力を活発なものにしようとする。

さらにまた、日本及び日本人が「日系コロニア」をそれぞれ独自の特徴はあるにせよ、ブラジル社会の構成要素ではなく、日本の延長であるとする理解の仕方、そのような要因のひとつとして加えることができよう。この点に關し、大野盛雄は検討に値する観察を行なっている。「日本人が二世たちに關して抱いている偏見はかなり固定したものである。しばしば、日本人は二世たちを彼らが属している国の構成要素としては考へず、日系移民の「第二世代」としての彼らの特殊な立場を強調して彼らに接するのである。例えば、メキシコの二世は、一方ではメキシコ人、他方では日本人と關係をもつ者ということになる。このようで見解からすれば、同時にメキシコ人であるということになる。言いかえれば、メキシコ人でもなく日本人でもないといつてもよいであらう。

彼らに対するこのような接し方は二世の立場に身を置いて、このような問題を真際に考へる機会が一度もなかったという。とに由来する。さらにこう付け加えている。「日本人は二世たちの行動を日本人としてのパターンに合わせるような方向で考へようという傾向があり、そのように努力する」

大野は次のように結論する。「日本人は、二世が属している国と日本との間のかけ橋となってくれるようにと望んでいるのである。これは日本人には都合のよいこととして考へている。つまり日本人は自分たちも持っているそのようなイメージに合った二世たちを求めているのである。しかし日本人は彼らを自分たち仲間の一として対等の立場では取り扱わないのである」

C)「ラテン的日本人」NHKブックス、一九六九、前掲のH. Saito, T. Mogyama 編の論文集にポルトガル人が収録されている。特に、日本人を父母とするブラジル人が大臣としての立場で日本の大臣との交渉のテーブルでブラジル側の利害を取り扱うというような現存段階ではこのよう考へる方は大いに変化したであらう。

MATESPEL
 Rua Adhemar de Barros - 356. Fone: 282 Bastos SP.
 Materiais Escolares e Papelaria LTDA - Artigos escolares Papelaria
 Materiais para Escritorios e Miudeza em geral.

**新学期の学用品及
事務所用資材一切**

新学期が始まっております。各学級の教科書参考書、並にノート類、紙、鉛筆、カセット、ペン、画用紙、絵の具、学校で必要なもの一切用意して安価提供して居ります。

その外、事務所用資材を取揃えて居ります。おまけ御利用下さい。

バスター市ルアマテルデバロス三五番地
 マテスペル・マテリアリス・パペリア
加藤文房具店
 (ハチナカ公園の下隣) 電話二一八二番



アママンチーナ市
大西石碑工場の電話番号
 が左記のように変更しましたので御通知
 申しあげます
21. 1390 と変更しました。
 アママンチーナ市 **大西文吉**

FABRICA de GRANITO
 Av. Rio Branco % C. Post. 23, Fone 21.1390 Adamantina
 御注意 電話番号が上記の様に変わりました。

アママンチーナ市リオブランコ大通り
大西石碑工場

日本式及ブラジル式
 墓 碑 記念 碑
 胸 像 石 燈 籠
 石 白 ち 白
 石材美術彫刻類一切の製作
 古い墓の修理も致します

邦函二十三番
 電話二一三九〇番

私の天理教感

二十二号

美厚布教所 竹内

教祖様どのような親神様の思いによって月日親神様の御社となられ、御教えを説く様になられたのかと云う事を御教え頂いて居ります。私どもの感じて居りますまことに書かせて頂きます。

「われは元の神、実の神である。この屋敷に因縁あり、このたび世界一れつを助けるために天下った。みき(教祖の名前)を神の社に賣い受けた」とこの様に申されたとの事です。これが親神様より聞かされた初めの啓示で有ったとの事です。「この屋敷に因縁有り」とは当時の庄屋敷、村の中山家の事であり、現在の奈良県天理市三島町、天理教本部であり、甘藷台が据えられたところであり、

又、みきを神の社に「うけたい」申された「みき」とありますのは、当時だにさん、うられたい、の主婦であった中山ミキ様のことである。教祖は小さい時から外の子供とは、た方であつたとの事です。近所の方々から人並みすぐれた珍らしいお子やと云われ、六歳頃、母の病に罹り、糸紡ぎなどをして、機織りなどを縫って、近所の子供にこれを見せて子供の喜ぶ姿を見て喜ばれ、また九歳ともなりました。農家で忙しい秋の収穫時ともなり、近所の子供のたれかれ、よらず、皆を集めて遊んでやられ、幼い居られる親たちを助けたと云うこと。教祖の子供の頃の事を感心せぬ人はなかつたとの事です。

手習いは父親から受けられ、九歳から十一歳まで近所の寺小屋に通つて読み書きを習われ、針仕事は師匠につく事もなく、母親の膝下で上達され、一度見たものはそのまま型を取って作り、十二、三の頃ともなりました頃は大幅本紙でも御自分でこれを裁つて思つたままに着物を仕立てられたり、機織りなども人並み優れておられたとの事です。

またその上信心深い方でもあつて淨土和讃を暗誦されるようになったのも此の頃からであつたのであります。また、素直で親孝行な方で、いつも喜んで母親の手助けをされ、母親からも喜ばれたとの事です。

以下次号へ

生長の家四月行事

四月二日(日) 白鳩会 午後一時より

九日(日) 読友会 正午より

四月先亡者供養

四月十六日(日) 午後八時より

講演会

本部講師 渡辺文子先生

一般皆様の御来聴をお待ち申上げます

右御案内申上げます

おしらせ

アルバレスマッシュアートの真言宗寺院

弘法寺花まつり

四月八日の秋尊御降誕会に参詣御希望の方は左記までお申込み下さい。オニブスの費用一人につき五十クルペーロくらいです

申込の締切は四月二日までに

申込所

柴田 とらの

古賀 三乃 留

出発 四月八日午前十一時までに

ロードビアリオに集合

バストス帰着は午後六時頃

リオルドサズバルグ温泉行

上 西 泰 治

連日の雨も午前五時頃にやみ、集合に好都合で明老会員三十七名を乗せたオニブスは六時五分出発。暑からず寒からず絶好の旅行日和で、途中三回ホストで休み、オウリンニヨス九時二十五分、サンパウロ道路より五〇キロ右に発電所のレブレードを見て十一時四十五分サンタバルバ温泉に着く。

古い町で中心に入きなイグレーシャがあり、町の端をリオ、パルドが流れて居り、又ヒビ位の地点に高さ四十米位の滝があり、水量もかなりあり、とても美しい。麓で、そのそばをカステロフランコ道路工事が進んでいる。今に観光地として住宅地が売り出されている。元は棉作地として日本人も多く住んで居たが、今は見当らない。

アルモツサをして入浴に行く。政府経営でとても設備がととのって居り、清潔である。夕食後は思い思い集って愉快そうに昔話して花を咲かせ、歌を唄い、何事も忘れ喜々として皆とても楽しそうに、温泉行の計画は迎も楽しまれている。十二日入浴二回して朝食をし、午後一時帰路に就き、六時三十分バストス着。全員無事後日を約して家路につく。我々の計画に双手を挙げて讃成してとれる。織田系音氏が身体が丈夫であ

れば同道して此の愉快な雰囲気の間に入りをしてもらいたいと思う。 完

週報俳壇 (三月分)

宮崎北嶽

木の実苗一つ一つの音色かな

木の実数珠振ればほこほこ虫の糞

木の実とて首振れば鳴る身飾り

萩原義山

新米や子等を育てし釜太し

木の実酒インデオ能落祭りとて

移民僧手製の木の実の数珠を乃行

前山南嶺

野の駅の汽車発ちしあと虫時雨

木の実踏みもつれし足の弱りしか

旅千里聞きたれぬ音の虫の宿

宮崎マリヲ

地下鉄を出づれば広場虫の声

牧場に隣る温泉宿の虫の声

寂多き二口のくれし今年米

木田たね子

窓母にあみ戸のありし虫の宿

新米を獲りて給れ白も決り

太郎田みどり

虫の名は聞き分けがたし虫の声

今年米並を削りて神欄へ

太郎田去念

羽振つけて葉より出でし木の実かな

坂下に木の実売る娘の皮帽子

佐藤耕雨

虫を聞きいて番人に怪しまれ

遊ぶ児の器用不器用木の実独衆

梶山双樹

仲買の新米噛んで腹黒し

虫時雨砂丘の中にある盆地

佐々木南天子

其の中に木の上に鳴く虫もあり

買ひし家草深々と虫時雨

梶山米子

五十周年古き公園の木の実かな

木の実一つホルソに残る記念かな

織田糸音

眼が冴えて眠れぬ夜半の虫時雨



連載小説

蒼氓

54

そうぼう

石川達三氏著

フォームでは汽車の蒸気を吐く音がきこえ、移民たちの呼びあう声かしていた。

左様ならー！ 彼は胸の中で別を言つて、元の DOMI FORIO へ上つて行つた。暗い電灯の下に三百のベッドが空になつていて今しがたまで一杯であつた移民の人のいざれが残つてゐるのに、却つて誰かがかくれて居そうでおそろしかつた。足音におどろいて、幻のように気がまわつて逃げた。彼は元のベッドに腰をおろし、そうと讀になつた。夜明までにはまだ三時間もあつた。それから起き上つて降りる室をのぞいて見た。そこにも三百のベッドが空になつて、暗い電灯がついてゐた。彼はその中からお腹が眠つていたベッドを選んで腰をかけた。汚れた枕が一つ。それにはお腹の髪が残り残つてゐた。

腕時計は四時十二分前であつた。汽車は四時に出発である。もう間もなく発車だ。それで一切が終る。長い間の移民との交渉がすつかり終つて、お腹とも永遠の別れた。神戸の夜が思い出された。窓には粉雪がさうさらりと音をたてて降り、スチームがむんむんと暑かつた。桃のように赤い頬のお腹、反抗する術も知らず悲しみの表情ももたないようなお腹、ただ永い航海のあいだ、ひたすらに彼のシャツを洗濯したお腹。……小水は清算しきれないものを感じた。このまま別れてしまつては永久に清算する機会を失うであらうことを思った。もう四時が来る。一切が終ろうとしている。彼はもう一度手紙を出して読みかえした。

決心はまだつかない。しかし彼は立って階段を降りて行つた。夜明けのひろい庭はほとんど真暗であつた。汽笛が鳴つた。彼は足を急がせた。大扉の前に番人は居なかつた。

冷蔵庫の修理

各種冷蔵庫並に家庭電機具一切の修理の御用はツパン市のオフィシーナ
久本修理工場へ御用命下さい。

安価・確実・丁寧・親切・迅速

久本修理工場

お問い合わせは 水口商店へ

OFICINA KUMOTO TUPÁ SR.
Avenida Tamoio-550, Fone:1948

1978年2月分 バストスの気温と降雨量 測候部

項目	気温 °C	湿度 %	最高 気温	最低 気温	降水量 m.m	風向	天候	雲量
1	33.0	27.0	36.5	19.5		N	○	
2	34.0	27.0	36.5	17.0		N	○	
3	33.0	25.0	36.0	18.0		N	○	
4	33.0	26.0	36.5	19.0		N	○	
5	28.0	23.0	34.0	22.0	2.2	E	☁	3
6	23.0	21.0	30.0	21.0	35.5	N	☁	8
7	27.0	23.0	32.0	18.0		E	☁	5
8	28.0	22.0	33.0	18.0		E	○	2
9	28.0	22.0	33.0	18.0		E	☁	3
10	29.0	23.0	34.0	19.0		E	☁	5
小計	296.0	230.0	341.5	189.0				
11	30.0	25.0	34.0	21.0		E	☁	5
12	30.0	24.0	34.0	20.0		E	○	
13	30.0	25.0	35.0	18.0		N	○	
14	32.0	25.0	36.0	18.0		N	○	
15	33.0	26.0	36.0	19.0		N	○	
16	31.0	25.0	36.0	21.0		N	○	2
17	30.0	26.0	35.0	22.0		N	☁	4
18	31.0	26.0	35.0	19.0		N	☁	5
19	32.0	25.0	35.0	21.0		W	☁	3
20	30.0	25.0	36.5	22.0		N	☁	6
小計	309.0	252.0	353.0	201.0				
21	23.0	21.0	30.0	20.0	56.3	N	☁	9
22	25.0	22.0	29.0	22.0	6.5	W	○	8
23	26.0	24.0	31.0	21.0	17.5	N	☁	9
24	29.0	26.0	34.0	20.0		S	○	
25	30.0	25.0	34.0	19.0		N	○	
26	27.0	23.0	33.0	18.0	7.8	N	○	2
27	27.0	22.0	32.0	19.0	4.2	E	○	
28	28.0	22.0	31.0	18.0		N	☁	3
小計	215.0	185.0	254.5	157.0				
合計	280.0	676.0	949.0	547.0	130.4			
平均	29.2	24.1	33.8	19.5	4.6			

機関車が強く蒸気を吐く音がきこえ、靴の軋る音がした。彼は力をこめて大戸を引きあげた。すると眼のまえを赤い灯が横に通り過ぎた。

小水は両手をポケットに入れてぶらりとフォームに立った。赤いテールライトはどんどん遠くなって行って、フォームには赤明の冷たい霧が渦を巻いていた。彼けうつろになって行く心を辛うじて支えながら、た漠然と遠ざかる灯を眺めた。彼の立つ足もとにも移民たちが棄てて行ったサラメが無数ころがっていた。いかにも移民らしいやり方だと思つた。彼はこのサラメの中からお夏がすてて行ったかもしれない一本を探してみた。しかし、彼女が棄てて行ったサラメは、もしかしたら小水自身であつたかもしれないと思われるのであつた。

窓の外をゆるやかな丘陵が流れた、一寸余りもあるサボテンの大樹が走つた。間もなく緑の波をたたえた海のような珊瑚園がひろげた。その広さに皆は眼をみはつた。汽車は藪木を焚き、火の粉を降らせながら走りつづけた。

昼が来た。腸詰の食べる者は何人もなかつた。小さな駅に止ると、それは駅長の住宅をかかめていて、駅長が妻に上着を着せかけてもらい下ら出て来た。朝食のテーブルがすつきり見えたりした。夜半に起きた移民たちも、午後の三時頃、サントス、テュモンとという駅に着いた。黒人との混血の車掌が入つて来て、「サンターローサー」と叫んだ。

収容所を先出した汽車、風もなく、曇りつた。ここでソロカバナ鉄道の沿線へ行く車輪は切りはなされた。それから又夜明けのサンパウロ市を外れて西北に走つた。荒れた赤土の丘陵の起伏がほのぼのと見えはじめた。やがて朝日が昇つた。大陸の美しいサンレンシ色の朝日であつた。

孫市が立ち上つた。車掌は彼の胸に下げた切符を調べ、外へ出るように命じた。それで佐藤門馬の一家と大泉一家とは、最後の別れを告げて車を降りた。車掌が別のフォームにいる汽車の最後の車に連れて行き、ここへ坐つていろと言つた。この国では、車掌は駅長を目的の駅まで連れて行く義務があり、到着駅の駅長は彼らを耕地まで送りどける義務がある。

カンビナスの駅は鉄道の分岐点で、迎候日本人に有望と言われているノロエステ線へ行く車輪はここで切り離された。大泉さんや佐藤門馬の一家が乗ったモシアナ線行きはたまた一輛になつて、朝九時になつてカンビナスを出る客車の最後に連結され、リベロン、フレイト市にむかつて出発した。こうして次第に移民が少くなると、いよいよ本当に移民らしくなつて来た。

「孫市が来た。荒地は、勿体ねもんだ」と大泉さんは感歎して言った。

IMPOSTO DE CIRCULAÇÃO DE MERCADORIAS I C M

Levamos ao conhecimento dos senhores produtores inscritos na Coletoria Estadual, como produtor que o prazo para apresentarem as suas declarações, formulário modelo 'A' até o dia 27 deste mês na Coletoria Estadual desta cidade.

A sua declaração é de grande importância para o nosso Município, não deixe para os últimos dias para apresentar a sua declaração, pois, trata-se de um formulário muito fácil de ser preenchido, bastando apresentar o talão de produtor, exercício de 1977.

Lançadoria da Prefeitura Municipal de Bastos
aos 14 de março de 1978.

Alguerto Paskakulis
Lançador Municipal

徵稅課

アルゲルド パスカクリス

州稅務省に登録されている農業者は本月二十七日迄に「モテロA」の通り申告しなければなりません（モテロAの用紙は會計事務所や農村協会にあります）
当申告は当郡にとって重要なものですが一九七七年度生産伝票さえあれば申告要領も簡単でありますから、期限までといわず早速申告あらん事をおすすめいたします
一九七八年三月十四日

流通税について

INCRA-RECADASTRAMENTO DE IMÓVEIS RURAIS 農地再登録

Senhores proprietários, ATENÇÃO para os prazos de cadastramento:-
Os declarantes do Imposto de Renda (obrigados à apresentação do Anexo 4 - Cédula G) deverão entregar as declarações (DP e FC) nos postos do INCRA (lançadoria da Prefeitura Municipal) até o prazo final de 15/03/78, independente da área de seus imóveis.

Área entre 100 ha e menos de 500 ha - 15/04/78

Área entre 50 ha e menos de 100 ha - 30/04/78

Área menor que 5 ha - 31/05/78

Acha-se à disposição nesta UMC, material para preenchimento das declarações, bem como, dos escritórios e sindicato rural.

Solicitamos aos senhores proprietários a devida atenção quanto aos prazos de entrega de declarações - não deixamos para os últimos dias a entrega de sua declaração, evitando assim, erros de preenchimento, rasuras, etc.

Prefeitura Municipal de Bastos e Unidade Municipal de Cadastro INCRA.

Alguerto Paskakulis
Chefe da UMC

バストス徵稅課

MASSAGISTA

ANA HAYANO ENOKI

Rua Marechal Floriano 249

Fone 360 - BASTOS SP.

整体術師

健康保持のため一ヶ月に一度か二度の整体マッサージは血液の循環を良くするので気分が爽快となり安眠が出来健康に思われます

エノキハヤノ

電話 三六〇番

ルア マレシヤール フロリアノ ニ四九番地

俳句

聖市 梶山 双樹

- 町に住む耕主へ喜雨の報せ馬
- 水虫や蒲の草履を吊す病
- 月に竹振るは少年敗食鳥
- 休閒地拓く叢 蛇 毒
- 国境の喜雨を平和の雨と云う
- 三才やん農は時代の流子等帰省
- 老し父の守る耕地へ帰省の子
- 花芭蕉白木の十字架朽し墓

HOTEL USAMI

Rua Pres. Vargas - 375 Fone: 022 Bastos SP.

これはおいしい、
上等の牛肉を鉄板で焼き
鉄板ごと食卓へ
持ち出しシジツと焼けて
いる熱々の肉のうまさは
本場の牛肉の味です。鉄板焼きは
大変好評をいただいております。
お泊りとお食事には純日本料理と
ブラジル料理
愉しい御家族づれの御食事、
御宴会と御会食等には是非
当店を御利用下さい。
バストス名物料理
ルアプレジテンテヴァルカス三七五番地
ホテルロードピアリオ



うさみ旅館

電話 〇二二二番

Aviso de Cine Bastos

三月二十四日(金)八時(二十五日)九時半(二十六日)九時半 原作吉川英治 監督稲垣浩
三船敏郎
鶴田浩二
岡田茉莉子
松竹 然色
武蔵か小次郎か、宿命の対決、白砂青松に剣風陣、刀剣の宿業の対決、
三月二十日(金)四月一日(土)九時半 二月(日)九時半 若松孝二監督 本格的ホルノ映画
松竹 然色
真山知子 紅 理子 立川雄三
若松和子 桜井啓子 津崎公平
比嘉照子 高島史旭 伊丹十三

金瓶梅

世界で代表的な淫書といわれる中国の古典「金瓶梅」を映画化したもので物語は政治も法律も金力によって意のままに動かす
男がふとしたことから人妻の金蓮を見初めたのが発端となり、毒婦の専横をまはしめ、多情多淫の女たちの色と欲とのからみ
合いを格調高いエロチシズム、一歩スベクタルで描く話題作です。演出の若松孝二監督は一九四四年「甘い男」でデビュー、
此の種の作品を既に四十本近く手付け、七五年「悪魔中の秘事」がベルリン映画祭に招待映画として上映され話題を解めた
監督の筆をすす。金瓶梅とは、性慾絶倫の遊蕩地西門慶をめぐる女の中でも、もっとも活躍した「潘金蓮」「李瓶児」「春
梅」の三人の女たちの名前を一字づつとって「金瓶梅」という題ができたといわれます。

カ「金瓶梅」は中国文学の四大奇書「三国志演義」「水滸伝」等の中で、日本には徳川末期に滝沢馬琴がはじめてこの小説を讀み
ほくして「新編金瓶梅」を出版して、その後現代性文学の解釈しているが、幾種の訳本が出ている。
四月七日(金)八時 八日(土)九時半 九日(日)九時半 監督 市村 泰一
松竹 然色
中村雅俊 小倉 一郎
壇ふみ 北村和夫
大出 俊
人生は心のふれあい、青春の愛と涙、中村雅俊と壇ふみ、人気最高ヨシカ松竹のスクリーンに、
四月十四日(金)八時 十五日(土)九時半 十六日(日)九時半 監督 成島東一郎 原作一色次郎
松竹 然色
田村高広 伊藤雄之助
賀東敦子 藤原釜足
南の海は若しみにまじりて、命短かき母へのひたすらな追憶にむせぶ、
遠い日の母は美しく
新井康弘

青春の母は美しく

NOSSA RELOJOARIA

TAKAMI SHIBATA Rua Adhemar de Barros - 213, Fone 154 Bastos SP.

卒業入学進学祝のプレゼント
には高級腕巻時計が最高の贈物
カラーテレビ ステレオ
グラバドール ステレオ
超小型電気計算機各種
8ミリシネ撮影機 映写機 幻灯機
写真機 電気ひげとりカミライター
扇風機 ラジオ 宝石類 ゆびわ
銀器・高級陶磁器 飾身具
バストス市ルアアデルテバロス街二一三番地
レロジョアリア タカミ

柴田時計店

電話 一五四番